

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec, le 19 février 2019.

Minutes of the proceedings of a **regular session** of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert, Québec on February 19, 2019.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 34.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:34 p.m.

**COMMISSAIRES PRÉSENTS COMMISSIONERS
PRESENT**

D. Lamoureux	M. Gour
L. Llewelyn Cuffling	C. Horrell
P. Booth Morrison	A. Mazur
D. Smith	D. Butler
A. Capobianco Skipworth	
C. Craig	

Commissaires parents/ Parent Commissioners

T. Aguiar
P. Michaud
C. Courtney
P. Dionne

Par appel conférence/By conference call :

Aucun/none

Ayant prévu leurs absences/Regrets :

G. Giummarra
H. Dumont

Absent/Absences :

Aucun/none

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Hélène Coupal, directrice des ressources humaines
Mary Williams, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Hélène Coupal, Director of Human Resources
Mary Williams, Director of Education Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Ayant prévu leurs absences :

Michel Bergeron, directeur des ressources financières

Regrets:

Michel Bergeron, Director of Financial Resources

Présence notée

Membres du public présents.

Presence noted

Members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation Mohawk.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la vice-présidente Cuffling, appuyé par le commissaire Mazur, que l'ordre du jour soit modifié par l'ajout de la résolution intitulée « Adoption du mandat du comité des communications pour l'année 2018-2019 » et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 22 JANVIER 2019

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 22 janvier 2019 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 22 JANVIER 2019

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 36

Steven Le Sueur, président du Syndicat de l'enseignement de Riverside, a envoyé une lettre au président Lamoureux concernant les congés de 20 %. Le président a souligné qu'une discussion avait eu lieu lors de la séance de travail hier soir. Le directeur général et la directrice des ressources humaines ont répondu à ces préoccupations. Mike Di Rado a demandé si une consultation serait de mise. Le secrétaire général a répondu qu'une consultation publique n'est pas requise pour une modification des procédures administratives.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Vice Chair Cuffling, seconded by Commissioner Mazur, that the agenda be modified by adding a resolution entitled "Adoption of the Mandate of the Communications Committee for 2018-2019" and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON JANUARY 22, 2019

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Aguiar, that the Minutes of the regular meeting held on January 22, 2019 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE REGULAR JANUARY 22, 2019 MINUTES

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:36 p.m.

Steven Le Sueur, President of the Riverside Teachers' Union, sent a letter to Chair Lamoureux regarding the 20% leave of absences. The Chair mentioned that there was a discussion at last night's Work Session. The Director General and the Director of Human Resources responded to these concerns. Mike Di Rado asked whether this should go to consultation. The Secretary General replied that the Procedures do not have to go out for public consultation, as it is an administrative procedure.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Rapport du président – D. Lamoureux

Aucun.

Rapport du directeur général – S. Racette

SUIVI

Aucun.

**LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE
ATTENTION PARTICULIÈRE**

Depuis la réunion du Conseil de janvier, il y a eu quatre rencontres pour le transfert obligatoire d'élèves :

- Un élève a été expulsé de toutes nos écoles pour comportement violent. Si cet élève désire revenir dans la Commission scolaire Riverside, il pourrait fréquenter le centre ACCESS, car il est majeur.
- Un élève a été expulsé de toutes nos écoles pour comportement violent, et ce, pour une période de deux mois. Il recevra l'enseignement à la maison. Par la suite, cet élève sera convoqué à une audience pour une potentielle réintégration selon certaines conditions.
- Un élève a été expulsé de toutes nos écoles pour possession de drogues. Cet élève sera convoqué à une audience de réintégration et il pourrait fréquenter ACCESS s'il désire revenir dans la Commission scolaire Riverside.
- Un élève a été expulsé de son école pour avoir publié un message de menaces sur Instagram. L'élève continuera de fréquenter son école grâce à certaines mesures mises en place pour sa réintégration à la vie scolaire régulière.

Le directeur général a félicité les directions d'école qui ont reçu des accolades des parents lors de la clôture de ces rencontres.

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL
Chair's report – D. Lamoureux

No report.

Director General's report – S. Racette

BUSINESS ARISING

None.

**TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL
ATTENTION**

Since the January Council meeting, there have been four mandatory transfer hearings:

- One for violent behaviour where the student has been expelled from all schools. Should this student want to return to Riverside School Board, he could be reinstated to ACCESS Center due to his age being 18.
- One for violent behaviour where the student has been expelled from all schools for a two-month period and placed on homebound tutoring. This student will then be reconvened to a possible reinstatement hearing pending conditions that need to be met.
- One for possession of drugs where the student has been expelled from all schools. The student will be reconvened to a reinstatement hearing to attend ACCESS should he wish to come back to Riverside School Board.
- One for posting a threatening message on Instagram. The student is remaining in his school with measures put in place for his reintegration to regular school life.

The Director General tipped his hat at Principals being hugged by the parents at the end of meetings.

RÉUNIONS

Janvier :

- 23 janvier – Réunion des directions d'école primaire (Projets éducatifs, suivi du rapport du protecteur de l'élève, projet en santé mentale) et APPELE Québec
- 28 janvier – Réunion du comité des directions et du comité pédagogique des directions (évaluation des directions d'école) et réunion du comité en éducation
- 30 janvier – Réunion de la MRC (Initiative en santé mentale, structure organisationnelle, suivi de la formation contre le harcèlement) et réunion du comité consultatif en transport

Février :

- 1^{er} février – Rencontre avec le sous-ministre adjoint en lien avec LEARN
- 5 février – Séance de travail du comité exécutif et réunion du comité exécutif
- 11 et 12 février – Conférence annuelle du COPRSAQ dont le thème est « *Well being, being well* ». Le directeur général a félicité Martine Demers, consultant en comportement et Catherine Ducharme, technicienne en éducation spécialisée à l'école Saint-Johns
- 13 février – Appel conférence entre le président, le directeur général et le ministre de l'éducation en lien avec la maternelle 4 ans

ÉVÈNEMENTS

Janvier :

- 31 janvier – Visites d'écoles : école Mount Bruno et école internationale Courtland Park.

Février :

- 1^{er} février – Ai accompagné Deborah Angelus une dernière fois pour son départ vers la retraite
- 4 février – Visite de l'école Saint-Mary's, des pavillons Green et Queen de REACH, de l'école primaire Saint-Lambert et l'école

MEETINGS

January:

- January 23 – Elementary Principals' meeting (Educational projects, Ombudsman report follow-up, Mental Health project) and APPELE Québec
- January 28 – PED DCM meeting (principal evaluation) and Education Committee meeting
- January 30 – MRC meeting (Mental Health initiative, organizational structure, harassment session follow-up) and Transportation Advisory Committee meeting

February:

- February 1 – Meeting with Assistant Deputy Manager re: LEARN
- February 5 – Executive Committee Work Session and Executive Committee meeting
- February 11 & 12 – LCEEQ Annual Conference: Theme - Well being, being well. The Director General tipped his hat off to Martine Demers, Behaviour Consultant, and to Catherine Ducharme, Special Education Technician at St. Johns School
- February 13 – Conference call between the President, Director General and the Minister of Education re: 4-year-old kindergarten

EVENTS

January:

- January 31 – School visits – Mount Bruno School and Courtland Park International School

February:

- February 1 – Walked Deborah Angelus out of her school one last time towards her retirement
- February 4 – Visited St. Mary's School, REACH Green and Queen, Saint-Lambert Elementary School and Heritage Regional

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

secondaire régional Heritage lors de la semaine d'appréciation des employés

- 5 février – Visite de l'école Royal Charles, l'école secondaire régionale Centennial, le centre ACCESS-Brossard et l'école John Adam Memorial lors de la semaine d'appréciation des employés
- 7 février – Formation Leadership d'exception
- 14 février – Visites d'écoles – école Saint-Lawrence et école William Latter
- 18 février – Sous-comité pour l'évaluation des directions d'école
- 19 février – Réunion de suivi du bureau du directeur général concernant l'activité à travers la commission scolaire pour le Plan d'engagement vers la réussite, et pour développer un protocole de communication en cas d'urgence

POUR VOTRE INFORMATION

- Maternelle 4 ans
- Incident à l'école secondaire régionale Héritage

CHAPEAU

- À Jenny Cox et son fils, Cameron, qui ont organisé une campagne « *Go Fund Me* » et qui ont recueilli 1 000 \$ en 24 heures pour acheter un nouveau grille-pain industriel pour le Club des petits déjeuners de l'école Saint-Jude. Quelle belle initiative! Les réseaux de nouvelles CBC et Global se sont rendus à l'école pour ajouter cette initiative aux bulletins des nouvelles.
- À Lisa Fitzwater qui est revenue de son congé de maternité pour sauver le département de la loi 101. Elle fait preuve de beaucoup d'empathie et de professionnalisme envers la clientèle qu'elle dessert.
- Merci à toutes nos écoles et au personnel de la Commission scolaire Riverside pour tout ce qu'ils font au quotidien pour la réussite de nos élèves!

High School for Staff Appreciation Week

- February 5 – Visited Royal Charles School, Centennial Regional High School, ACCESS Brossard and John Adam Memorial School for Staff Appreciation Week
- February 7 – Influential Leadership workshop
- February 14 – School Visits – St. Lawrence School and William Latter School
- February 18 – Sub-committee on principal's evaluation
- February 19 – Office of the Director General follow up meeting on the Commitment-to-Success Plan board-wide activity and to develop an emergency communication protocol

FOR YOUR INFORMATION

- 4-year-old Kindergarten
- Incident at Heritage Regional High School

HAT'S OFF

- Jenny Cox and her son Cameron put together a Go Fund Me campaign and raised \$1,000 within 24 hours to purchase a new industrial toaster for the Breakfast Club at St. Jude School. What a great initiative! CBC and Global News went to the school to feature this initiative.
- Lisa Fitzwater for coming out of Maternity leave to save the Bill 101 department. She shows tremendous empathy and professionalism towards the clientele that she serves.
- Thank you to all schools and Riverside School Board staff for the daily work they do to bring our students to success!
- Started a card initiative to thank staff members and students for their inspirational stories of help, devotion, etc. Told a story of Michel Ouellette, Maintenance Worker, and how he inspired a student.

- **Nouvelle initiative** : une carte de remerciements est envoyée aux membres du personnel et aux élèves pour leurs histoires inspirantes d'aide, de dévotion, etc. Partage d'une anecdote concernant Michel Ouellette, ouvrier d'entretien, et la façon dont il a inspiré un élève.

Special Mention - Benoit St-Amand's passing.

Mention spéciale : Décès de Benoit St-Amand.

Comité des parents : C. Courtney

Parent's Committee: C. Courtney

En raison du mauvais temps, la réunion du comité de parents n'a pas eu lieu le 4 février 2019 telle que prévue.

Due to inclement weather, the Parents' Committee did not meet as scheduled on February 4, 2019.

La prochaine réunion est prévue pour le 11 mars 2019.

The next meeting is scheduled for March 11, 2019.

Comité consultatif EHDAA : C. Courtney

Special Needs Advisory Committee: C. Courtney

La réunion du comité consultatif EHDAA a eu lieu le 30 janvier 2019.

The Special Needs Advisory Committee met on January 30, 2019.

Une présentation détaillée a été faite aux membres du comité concernant le fonctionnement et le processus du nouveau Plan d'intervention par Jennifer McNeil et Sandy Plamondon. Les commentaires des membres ont été sollicités une fois de plus.

The committee members received a detailed presentation about the functioning and process of the new Individualized Education Plan. The presentation was given by Jennifer McNeil and Sandy Plamondon. The members feedback was solicited once again.

Nous poursuivons notre projet pour l'année scolaire 2018-2019 qui est de mettre à jour la politique concernant les services offerts aux élèves ayant des besoins particuliers.

We continued our ongoing project for the 2018-2019 year, which is the update of the policy regarding services to students with special needs.

La prochaine réunion est prévue pour le 28 mars 2019.

The next meeting is scheduled for March 28, 2019.

RAPPORTS (comités)

REPORTS (committees)

Exécutif – D. Lamoureux

Executive – D. Lamoureux

La réunion du comité exécutif a eu lieu le 5 février 2019.

The Executive Committee met on February 5, 2019.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Le comité a révisé la Politique sur les saines habitudes de vie et les membres recommandent qu'elle soit déposée pour fins de consultation.

The committee reviewed the Policy on Healthy Living and recommends that it be deposited for consultation.

Le comité exécutif a été informé des derniers développements relativement aux recommandations du protecteur de l'élève.

The Executive heard the latest updates addressing the recommendations from the Student Ombudsman.

Le comité exécutif a effectué une première révision des documents de planification lors d'une séance de travail.

The Executive made a preliminary review of the Planning Documents in a Work Session.

La prochaine réunion est prévue le 7 mai 2019.

The next meeting is scheduled for May 7, 2019.

Consultatif de transport – L. Cuffling

Transportation Advisory – L. Cuffling

La réunion du comité consultatif de transport a eu lieu le 30 janvier 2019.

The Transportation Advisory Committee met on January 30, 2019.

Lesley Llewelyn Cuffling a été élue présidente et Christopher Craig, vice-président.

Lesley Llewelyn Cuffling was elected Chair and Christopher Craig was elected Vice Chair.

Le comité a été informé des derniers développements concernant une formation relative à l'autisme et aux déficiences intellectuelles, pour les chauffeurs de berline de l'école REACH.

The committee was updated on the training regarding Autism and intellectual disabilities for Berline drivers who transport students to REACH School.

Les huit (8) contrats des berlines ont été révisés et ils seront recommandés au Conseil des commissaires.

The eight (8) contracts for Berlines were reviewed and recommended to the Council of Commissioners.

Le Collège Charles-Lemoyne a avisé la Commission scolaire Riverside qu'il n'a plus besoin de nos services de transport, et ce, à compter de l'année scolaire 2019-2020. Cette décision aura un impact négatif sur le budget de Riverside. Le Collège Jean de la Mennais a demandé un itinéraire d'autobus supplémentaire et cette requête a été acceptée.

Collège Charles-Lemoyne has advised Riverside School Board that they will not require our transportation services in 2019-2020. This will negatively impact the Riverside budget. Collège Jean de la Mennais has requested an additional bus route and it was accepted.

Une discussion eut lieu concernant les ceintures de sécurité dans les autobus scolaires.

There was a discussion about seat belts in school buses.

La prochaine réunion est prévue le 27 mars 2019.

The next meeting is scheduled for March 27, 2019.

Éducation – D. Smith

Education – D. Smith

La réunion du comité d'éducation a eu lieu le 28 janvier 2019.

The Education Committee met on January 28, 2019.

Le comité a accueilli deux invités de l'école secondaire régionale Centennial : Sherry Tite, directrice, et Kristy Prokosh, directrice adjointe. Mary Williams a informé les membres des derniers développements concernant Lumix et la façon dont cet outil est utilisé pour faire un suivi de nos élèves, offrant aux directions un portrait complet de ces étudiants.

The Committee welcomed two guests from Centennial Regional High School: Sherry Tite, Principal, and Kristy Prokosh, Vice Principal. Mary Williams gave an update on Lumix and how it is being used to follow our students and give administration a more complete picture.

Mary Williams a expliqué que les réunions des Équipes réussite-scolaire se sont bien déroulées à l'automne. Elles se sont concentrées principalement sur la collaboration et la consultation, l'accent étant mis sur le Projet éducatif.

Mary Williams explained that the School Success Team meetings went well in the fall. They focused primarily on collaboration and consultation with an emphasis on the Educational Project.

Mary Williams et Liz Ford ont rencontré les directions des quatre écoles secondaires pour discuter de leur projet éducatif respectif. Lors de la dernière réunion des directions d'école, les directrices et les directeurs d'école primaire ont eu la possibilité de discuter du développement de leurs projets éducatifs et ils auront droit à une rencontre individuelle. Sherry Tite et Kristy Prokosh ont fait une présentation sur leur processus de consultation auprès des employés, leur conseil d'établissement et leur organisme de participation des parents. Elles ont fait l'exercice auprès du comité d'éducation. Ce fut très plaisant et cet exercice a entraîné une grande discussion.

Mary Williams and Liz Ford met with the four high school administrators to discuss their Educational Projects. The elementary administrators were given time during the last Principal's Meeting to discuss what is going well in the development of their Educational Projects and they will be given the chance to meet individually. Sherry Tite and Kristy Prokosh gave a presentation on their consultation process with staff, Governing Board, and Parent Participation Organization. They went through the exercise with the Education Committee. It was fun and resulted in a great deal of discussion.

Mary Williams a expliqué qu'elle supervise maintenant les centres scolaires communautaires et elle a fourni un bref résumé de ce dossier.

Mary Williams explained that she now oversees the Community Learning Centers and provided a brief overview of the dossier.

Mary Williams supervise maintenant le dossier des élèves internationaux et elle a fourni une

Mary Williams now also oversees the International Students dossier and provided a

charte démontrant la nationalité de ces élèves, et ce, pour la dernière année scolaire et l'année scolaire courante.

chart showing the breakdown of the students' nationalities for both last year and this year.

La prochaine réunion est prévue le 25 février 2019 à 18 h 30.

The next meeting is scheduled for February 25, 2019 at 6:30 p.m.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) P. Booth Morrison

Audit (Finance/Material Resources) P. Booth Morrison

La réunion du comité de vérification a eu lieu le 18 février 2019.

The Audit Committee met on February 18, 2019.

FINANCES :
Aucun.

FINANCE:
No report.

RESSOURCES MATÉRIELLES :
La résolution intitulée « Octroi d'un contrat de service pour la gestion des rebuts pour l'ensemble des écoles et centres » a été présentée et une discussion a eu lieu concernant :

MATERIAL RESOURCES:
The resolution entitled "Awarding of a service contract for the waste management for all schools and centres" was presented and a discussion ensued on:

- Le sommaire de la situation à la suite de la liste RENA ;
- Certaines formulations doivent être modifiées ;
- L'échéancier à mettre en place.

- The overview of the situation due to the RENA list;
- Some of the wording to be modified;
- Timeline to be implemented.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Gouvernance et éthique – L. Cuffling

Governance and Ethics – L. Cuffling

La réunion du comité de gouvernance et d'éthique a eu lieu le 5 février 2019.

The Governance and Ethics Committee met on February 5, 2019.

Le comité a invité le protecteur de l'élève à venir discuter de son rapport annuel.

The committee invited the Student Ombudsman to discuss his Annual Report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Ressources humaines – H. Dumont

Human Resources – H. Dumont

La réunion du comité des ressources humaines a eu lieu le 11 février 2019.

The Human Resources Committee met on February 11, 2019.

Les sujets suivants ont été discutés :

- La nomination d'une directrice adjointe à l'école secondaire régionale Héritage, pour laquelle une résolution sera présentée ce soir lors de la réunion du Conseil des commissaires ;
- Les modifications apportées aux procédures relatives aux demandes de congés de 20 % ;
- La Politique et les procédures relatives à l'embauche de personnel : Hélène Coupal, directrice des ressources humaines, et la commissaire Dumont présenteront cette politique au comité exécutif en mai 2019 ;
- Les calendriers de l'école primaire internationale Greenfield Park et des centres ACCESS seront déposés pour fins de consultation.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Communications – A. Capobianco Skipworth

La réunion du comité des communications a eu lieu le 19 février 2019.

Le directeur général a présenté les nouvelles procédures d'urgence ; une ligne de communication sera mise en place immédiatement.

Le comité présentera le mandat du comité de communication pour l'année scolaire 2018-2019 pour adoption, ce soir, lors de la réunion du Conseil des commissaires. Aucune modification n'a été apportée.

Après avoir examiné différentes options pour les cartes d'identification des commissaires, les membres du comité ont opté pour une option de base, simple et sans frais : une photo plastifiée dans une pochette en plastique attachée à un cordon.

Le message annonçant la semaine de relâche scolaire sera publié comme d'habitude sur la page Facebook et sur le site internet de la Commission scolaire Riverside.

The following items were discussed:

- The appointment of a vice principal at Heritage Regional High School for which there is a resolution at this evening's Council of Commissioners' meeting;
- The changes in the procedures for the requests of 20% Leaves of Absence;
- The Policy and Procedures on Hiring of Personnel: Hélène Coupal, Director of Human Resources and Commissioner Dumont will present to the Executive Committee in May 2019;
- The Greenfield Park International Primary School and ACCESS calendars are going to consultation.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications – A. Capobianco Skipworth

The Communications Committee met on February 19, 2019.

The Director General presented a new emergency procedure - line of communication which will be implemented immediately.

The committee is presenting the Communications Committee Mandate for 2018-2019 for approval at this evening's Council of Commissioners meeting. No changes have been made to it.

After reviewing different options for the ID badges for Commissioners, the committee has agreed on a very basic, easy and cost-free option – a plasticized photo in a plastic pocket attached to a lanyard.

A Spring Break message will be posted as usual on Riverside School Board's Facebook page and website.

Les parents continuent d'obtenir des informations concernant le remboursement du RTL pour le transport sur la page Facebook et sur le site internet de la Commission scolaire Riverside.

Ongoing information is given to parents through Riverside School Board's Facebook and website regarding the RTL Transportation reimbursement.

Les membres ont discuté de l'entête de lettre des écoles et des centres et ils sont d'accord que les entêtes devraient être conformes. Martine Tremblay, agente des communications, offrira des suggestions que le comité examinera et recommandera au Conseil des commissaires pour adoption finale.

It was discussed and approved that schools and centres letterheads need conformity. Martine Tremblay, Communications Officer, will present suggestions which the committee will review and recommend to the Council of Commissioners for final approval.

La journée « *Discover ACCESS Bus Day* » est prévue le 30 avril 2019. L'autobus quittera les bureaux administratifs de la Commission scolaire Riverside à 9 h 30 et sera de retour à 15 h 30. Une réponse est requise d'ici le 22 février 2019.

Discover ACCESS Bus Day is scheduled for Tuesday, April 30, 2019. It will leave from the Riverside School Board office at 9:30 a.m. and return at 3:30 p.m. Commissioners are invited. A reply is requested by Friday, February 22, 2019.

La prochaine réunion est prévue le 19 mars 2019.

The next meeting is scheduled for March 19, 2019.

ACSAQ – A. Capobianco Skipworth

QESBA – A. Capobianco Skipworth

La réunion du code Conseil d'administration de l'ACSAQ a eu lieu le 25 février 2019.

The QESBA Board of Directors Committee met on February 25, 2019.

Plusieurs sujets récurrents ont été discutés, dont les finances.

Many recurring topics were discussed including finances.

Un des sujets importants discutés fut le Plan stratégique de l'ACSAQ et la mise en œuvre de son Plan d'action.

An important topic of discussion was the QESBA Strategic Plan and the implementation of the Action Plan.

Les membres du Conseil d'administration ont examiné avec diligence les deux plans et ils ont fait des recommandations concernant l'implication et la représentation des commissaires. Le Conseil d'administration examinera les recommandations lors de la prochaine réunion.

The Board members diligently reviewed both plans, making recommendations regarding commissioner involvement and representation. The Board of Directors will review the recommendations at the next meeting.

La prochaine réunion est prévue le 22 mars 2019.

The next meeting is scheduled for March 22, 2019.

**Résolution B697-20190219
DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION
DE L'ÉBAUCHE DE LA POLITIQUE SUR
LES SAINES HABITUDES DE VIE**

IL EST PROPOSÉ par la vice-présidente Cuffling, appuyé par le commissaire Craig, que l'ébauche de la politique sur les saines habitudes de vie ayant été étudiée par le comité exécutif, soit déposée pour fins de consultations pour la période du 21 février 2019 au 7 avril 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Resolution B697-20190219
DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE
DRAFT POLICY ON HEALTHY LIVING**

IT IS MOVED by Vice Chair Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that the draft Policy on Healthy Living having been reviewed by the Executive Committee, be deposited for consultation for the period from February 21, 2019 to April 7, 2019.

UNANIMOUS

**Résolution HR538-20190219
DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION DU
CALENDRIER 2019-2020 DE L'ÉCOLE
PRIMAIRE INTERNATIONALE DE
GREENFIELD PARK**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Courtney, appuyé par la commissaire Gour, que le calendrier 2019-2020 de l'école primaire internationale de Greenfield Park soit déposé pour fins de consultation du 21 février 2019 au 7 avril 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Resolution HR538-20190219
DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE
2019-2020 SCHOOL CALENDAR FOR
GREENFIELD PARK PRIMARY
INTERNATIONAL SCHOOL**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Courtney, seconded by Commissioner Gour, that the proposed 2019-2020 school calendar for Greenfield Park Primary International School be deposited for consultation from February 21, 2019 to April 7, 2019.

UNANIMOUS

**Résolution HR539-20190219
DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION
DES CALENDRIERS SCOLAIRES 2019-
2020 POUR LA FORMATION GÉNÉRALE
ADULTE ET LA FORMATION
PROFESSIONNELLE**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Dionne, que les calendriers scolaires 2019-2020 pour la formation générale adulte et la formation

**Resolution HR539-20190219
DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE
2019-2020 SCHOOL CALENDAR FOR
ADULT EDUCATION AND VOCATIONAL
TRAINING**

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Dionne, that the proposed 2019-2020 school calendar for Adult Education and Vocational Training be



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

professionnelle soient déposés pour fins de consultation du 21 février 2019 au 7 avril 2019.

deposited for consultation from February 21, 2019 to April 7, 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR540-20190219

ADOPTION DU CALENDRIER SCOLAIRE 2019-2020 ET LE CALENDRIER SCOLAIRE PARTIEL 2020-2021 POUR LE SECTEUR DES JEUNES

Resolution HR540-20190219

ADOPTION OF THE SCHOOL CALENDAR 2019-2020 AND PARTIAL SCHOOL CALENDAR 2020-2021 FOR THE YOUTH SECTOR

CONSIDÉRANT que la période de consultation concernant les calendriers 2019-2020 et 2020-2021 pour le secteur des jeunes s'est terminée le 1^{er} février 2019 ;

WHEREAS the consultation period regarding the 2019-2020 and 2020-2021 youth sector calendars ended on February 1, 2019;

CONSIDÉRANT que le comité du calendrier scolaire a révisé et appuie cette résolution ;

WHEREAS the Calendar Committee has reviewed and supports this resolution;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Craig, que le calendrier scolaire 2019-2020 et le calendrier scolaire partiel 2020-2021 pour le secteur des jeunes soient adoptés et qu'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Craig, that the school calendar 2019-2020 and partial school calendar 2020-2021 for the youth sector be adopted and that a copy be appended to these minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR541-20190219

NOMINATION D'UNE DIRECTRICE ADJOINTE / D'UN DIRECTEUR ADJOINT À L'ÉCOLE SECONDAIRE RÉGIONALE HÉRITAGE

Resolution HR541-20190219

APPOINTMENT OF A VICE PRINCIPAL AT HERITAGE REGIONAL HIGH SCHOOL

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Horrell, que Nurin Somani soit nommée au poste de directrice adjointe à l'école secondaire régionale Héritage à compter du 1^{er} mars 2019.

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Horrell, that Nurin Somani be appointed to the position of Vice Principal at Heritage Regional High School effective March 1, 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Résolution HR542-20180212

NOMINATION D'UNE ADJOINTE SPÉCIALE / D'UN ADJOINT SPÉCIAL À L'ÉCOLE TERRY FOX

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Dumont, que Kathy Aimola soit nommée adjointe spéciale à l'école Terry Fox pour l'année scolaire 2018-2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution HR542-20190219

APPOINTMENT OF A STAFF ASSISTANT AT TERRY FOX SCHOOL

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Dumont, that Kathy Aimola be appointed to the position of Staff Assistant at Terry Fox School for the 2018-2019 school year.

UNANIMOUS

Résolution F230-20190219

NOUVEAUX CONTRATS DE TRANSPORT SCOLAIRE PAR BERLINES POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN À COMPTER DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2018-2019

CONSIDÉRANT que le règlement visant le transport scolaire des élèves autorise les commissions scolaires à négocier et à renouveler les contrats avec les entreprises de berlines qui avaient un contrat de transport l'année précédente (2017-2018) ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a alloué au budget du transport les fonds suffisants pour couvrir ces coûts ;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif de transport recommande que les contrats suivants soient accordés pour une période d'un (1) an ;

Transport Sco Bec : 2 berlines
Prix : 55 419,80 \$

Transport Excell : 3 berlines
Prix : 100 222,64\$

Total : 155 642,44 \$ (plus taxes applicables)

IL EST PROPOSÉ par la vice-présidente Cuffling, appuyé par le commissaire Craig,

Resolution F230-20190219

NEW SCHOOL BERLINE CONTRACTS FOR A ONE-YEAR (1) PERIOD BEGINNING WITH THE 2018-2019 SCHOOL YEAR

WHEREAS the Regulation respecting Student Transportation allows school boards to negotiate and renew berline contracts with companies that were under contract during the previous school year (2017-2018);

WHEREAS Riverside School Board has allocated sufficient funds to the transportation budget to cover such costs;

WHEREAS the Transportation Advisory Committee recommends the following contracts be awarded for one (1) year;

Transport Sco Bec: 2 berlines
Price : \$55,419.80

Transport Excell: 3 berlines
Price : \$100,222.64

Total : \$155,642.44 (plus applicable taxes)

IT IS MOVED by Vice Chair Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that the

que les contrats de transport scolaire par berlines ci-haut mentionnés soient accordés pour une période d'un (1) an à compter de l'année scolaire 2018-2019 (du 15 août 2018 au 1^{er} juillet 2019), et se terminant à la fin de l'année scolaire 2018-2019 ; ET

following berline contracts mentioned above be awarded for a one-year (1) period beginning with the 2018-2019 school year (August 15, 2018 to July 1, 2019), and ending at the close of the 2018-2019 school year; AND

QUE le président et le directeur général soient mandatés à signer les contrats.

THAT the Chairman and the Director General be mandated to sign the contracts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F231-20190219
NOUVEAUX CONTRATS DE TRANSPORT SCOLAIRE PAR BERLINES POUR UNE PÉRIODE DE DEUX (2) ANS À COMPTER DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2018-2019

Resolution F231-20190219
NEW SCHOOL BERLINE CONTRACTS FOR A TWO-YEAR (2) PERIOD BEGINNING WITH THE 2018-2019 SCHOOL YEAR

CONSIDÉRANT que le règlement visant le transport scolaire des élèves autorise les commissions scolaires à négocier et à renouveler les contrats avec les entreprises de berlines qui avaient un contrat de transport l'année précédente (2017-2018) ;

WHEREAS the Regulation respecting Student Transportation allows school boards to negotiate and renew berline contracts with companies that were under contract during the previous school year (2017-2018);

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a alloué au budget du transport les fonds suffisants pour couvrir ces coûts ;

WHEREAS Riverside School Board has allocated sufficient funds to the Transportation budget to cover such costs;

CONSIDÉRANT que le Comité consultatif de transport recommande que les contrats suivants soient accordés pour une période de deux (2) ans ;

WHEREAS the Transportation Advisory Committee recommends the following contracts be awarded for two (2) years;

Transport Sco Bec :

3 berlines

Prix : 105 004,26 \$ par année

Transport Sco Bec :

3 berlines

Price : \$105,004.26 per year

Total : 105 004,26 \$ (plus taxes applicables)

Total : \$105,004.26 (plus applicable taxes)

IL EST PROPOSÉ par la vice-présidente Cuffling, appuyé par le commissaire Craig, que les contrats de transport scolaire par berlines ci-haut mentionnés soient accordés pour une période de deux (2) ans à compter de l'année scolaire 2018-2019 (du 15 août 2018 au 1^{er} juillet 2019), et se terminant à la fin de l'année scolaire 2019-2020 ; ET

IT IS MOVED by Vice Chair Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that the following berline contracts mentioned above be awarded for a two-year (2) period beginning with the 2018-2019 school year (August 15, 2018 to July 1, 2019), and ending at the close of the 2019-2020 school year; AND

QUE le président et le directeur général soient mandatés à signer les contrats.

THAT the Chairman and the Director General be mandated to sign the contracts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR371-20190219

**OCTROI D'UN CONTRAT DE SERVICE
POUR LA GESTION DES REBUTS POUR
L'ENSEMBLE DES ÉCOLES ET CENTRES**

Resolution MR371-20190219

**AWARDING OF A SERVICE CONTRACT
FOR WASTE MANAGEMENT FOR ALL
SCHOOLS AND CENTRES**

CONSIDÉRANT qu'à la suite d'un appel d'offres public, un contrat a été octroyé à Melimax transport inc. pour la gestion des rebuts pour les écoles et centres au montant de 93 019,68 \$ (taxes en sus) ;

WHEREAS, following a public call for tenders, a contract for waste management for schools and centres was awarded to Melimax Transport Inc. for an amount of \$93,019.68 (excluding taxes);

CONSIDÉRANT le contrat était pour une durée de trois (3) ans, du 1^{er} juillet 2017 au 30 juin 2020 ;

WHEREAS the contract was for a period of three (3) years from July 1, 2017 to June 30, 2020;

CONSIDÉRANT que le Secrétariat du Conseil du trésor a avisé la Commission scolaire Riverside que Melimax transport inc. deviendra inadmissible aux contrats publics, et ce, à compter du 13 mars 2019 ;

WHEREAS the *Secrétariat du Conseil du trésor* informed Riverside School Board that Melimax Transport Inc. will become ineligible for public contracts, and this, effective March 13, 2019;

CONSIDÉRANT cette inadmissibilité, un nouvel appel d'offres public a été réalisé, les soumissions suivantes furent reçues (taxes en sus) :

WHEREAS as a result of this ineligibility, a new public call for tenders was published and the following bids were received (excluding taxes):

Services Ricova Inc.	\$156,181.21
Enviro Connexions	\$229,901.01
R.C.I. Environmental Inc.	\$230,392.00
GFL Environmental Inc.	\$364,342.17

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Mazur, appuyé par le commissaire Michaud, d'octroyer à Services Ricova inc., le contrat pour la gestion des rebuts pour la période du 1^{er} mars 2019 au 30 juin 2022 au coût de 156,181.21 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Mazur, seconded by Commissioner Michaud, that the contract for waste management be awarded to Services Ricova Inc., for the period of March 1, 2019 to June 30, 2022 at a price of \$156,181.21 (excluding taxes); AND



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

D'autoriser le directeur général à signer les documents à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the relevant documents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B698-20190219

ADOPTION DU MANDAT DU COMITÉ DE COMMUNICATION POUR L'ANNÉE 2018-2019

Resolution B698-20190219

ADOPTION OF THE MANDATE OF THE COMMUNICATION COMMITTEE FOR 2018-2019

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco Skipworth, appuyé par la commissaire Aguiar, que le mandat pour l'année 2018-2019 présenté par le comité de communication soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

IT IS PROPOSED by Commissioner Capobianco Skipworth, seconded by Commissioner Aguiar, that the 2018-2019 mandate presented by the Communication Committee be adopted and that a copy be appended to these minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CORRESPONDANCE

Il n'y a pas de correspondance.

CORRESPONDENCE

There was no correspondence.

QUESTIONS DU PUBLIC 20 h 27

Mike Di Rado, adjoint exécutif du Syndicat de l'enseignement de Riverside, a demandé comment les effets de la nouvelle procédure relative aux congés de 20 % seront évalués.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC 8:27 p.m.

Mike Di Rado, Executive Assistant at Riverside Teachers' Union, enquired as to how the impact of the new procedure for the 20% leaves of absence will be measured in the future.

BRAVOS

Vice-présidente Cuffling :

- À Deborah Angelus qui vient de prendre sa retraite de la Commission scolaire Riverside. Elle fut une excellente directrice, une personne merveilleuse et nous lui souhaitons une très belle retraite.
- Au centre ACCESS-Cleghorn pour avoir accueilli l'évènement « *Building Community Together* » le 9 février 2019. Cette exposition de services et de programmes avait comme objectif de favoriser la vitalité de la communauté anglophone de la Montérégie. *L'ARC Health and Social services* a réuni environ 40 organismes qui ont offert des ateliers et des expositions sur table. Le Centre ACCESS était représenté pour expliquer en quoi consiste la formation

BRAVOS

Vice Chair Cuffling:

- To Deborah Angelus, who just retired from Riverside School Board. She was a great principal, a wonderful person and we wish her all the best.
- To ACCESS Cleghorn for hosting the Building Community Together event on February 9, 2019. It was an exposition on services and programs aimed at enhancing the vitality of the English-speaking community of the Montérégie. ARC Health and Social services brought together about 40 organizations that gave workshops and had table exhibits. ACCESS was there to explain about Adult Education and Vocational Education.

générale aux adultes et la formation professionnelle.

Commissaire Aguiar : Pour les commentaires positifs reçus des parents relativement à la dernière fermeture pour mauvais temps déclarée la veille de ladite tempête.

Commissioner Aguiar: For the good feedback received from the parents regarding the last snow day which was declared early the night before.

Commissaire Courtney :

- Au centre ACCESS-Cleghorn pour la journée « *Building Community* » ayant eu lieu le 9 février 2019.
- À l'école Saint-Jude pour son activité « Portes ouvertes ».

Commissioner Courtney:

- To ACCESS Cleghorn for holding a Building Community Day on February 9, 2019.
- To St-Jude for its Open House.

Commissaire Gour : À Deborah Angelus et Tim Mahoney pour leur retraite, ce fut un plaisir de travailler avec eux.

Commissioner Gour: To Deborah Angelus and Tim Mahoney for their retirement and that it was a pleasure working with them.

VARIA
Aucun.

OTHER BUSINESS
None.

LEVÉE DE LA SÉANCE :

CLOSING:

Il EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Dumont, que la séance soit levée à 20 h 36.

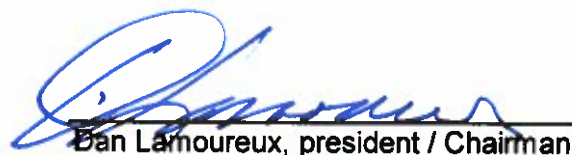
IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Dumont, at 8:36 p.m. that the meeting be closed.

DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE :

DATE OF NEXT REGULAR MEETING:

La prochaine réunion du Conseil des commissaires aura lieu le 19 mars 2019.

The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on March 19, 2019.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Members are hereby convened to a **regular meeting** on
February 19, 2019 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of January 22, 2019
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of January 22, 2019
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Chairman's Report
7. Director General's Report
8. Parent Committee Report
9. Special Needs Advisory Report
10. Committee Reports
 - 10.1 Executive
 - 10.2 Transportation
 - 10.3 Education
 - 10.4 Audit (Finance/Mat. Ressources)
 - 10.5 Governance and Ethics
 - 10.6 Human Resources
 - 10.7 Communications and Marketing
 - 10.8 Q.E.S.B.A.
11. Resolutions
 - Deposit for Consultation of the Draft Policy on Healthy Living
 - Deposited for Consultation of the 2019-2020 School Calendar for Greenfield Park Primary International School
 - Deposit for Consultation of the 2019-2020 School Calendars for Adult Education and Vocational Training
 - Adoption of the School Calendar 2019-2020 and Partial School Calendar 2020-2021 for the Youth Sector
 - Appointment of a Vice Principal at Heritage Regional High School
 - Appointment of a Staff Assistant at Terry Fox School
 - New School Berline Contracts for a One-year Period beginning with the 2018-2019 School Year
 - New School Berline Contracts for a Two-year (2) Period beginning with the 2018-2019 School Year
 - Awarding of a Service Contract for Waste Management for all Schools and Centres
12. Correspondence
13. Questions from the Public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes per member)
15. Other Business
16. Close of Meeting
17. Date of Next Regular Meeting: **March 19, 2019 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on February 15, 2019

John McLaren, Secretary General




CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 19 février 2019 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 22 janvier 2019
 - Suivi de la séance ordinaire du 22 janvier 2019
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport du président
7. Rapport du directeur général
8. Rapport du comité de parents
9. Rapport du comité EHDAA
10. Rapport des comités
 - 10.1 Exécutif
 - 10.2 Transport
 - 10.3 Éducation
 - 10.4 Vérification (Finances/Ressources Mat)
 - 10.5 Gouvernance et éthiques
 - 10.6 Ressources humaines
 - 10.7 Communications et marketing
 - 10.8 ACSAQ
11. Résolutions
 - Dépôt pour fins de consultation de l'ébauche de la politique sur les saines habitudes de vie
 - Dépôt pour fins de consultation du calendrier 2019-2020 de l'école primaire internationale de Greenfield Park
 - Dépôt pour fins de consultation des calendriers scolaires 2019-2020 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle
 - Adoption du calendrier scolaire 2019-2020 et le calendrier scolaire partiel 2020-2021 pour le secteur des jeunes
 - Nomination d'un directeur adjoint / d'une directrice adjointe à l'école secondaire régionale Héritage
 - Nomination d'un adjoint spécial / d'une adjointe spéciale à l'école Terry Fox
 - Nouveaux contrats de transport scolaire en berlines pour une période d'un an (1) à compter de l'année scolaire 2018-2019
 - Nouveaux contrats de transport scolaire en berlines pour une période de deux (2) ans à compter de l'année scolaire 2018-2019
 - Octroi d'un contrat de service pour la gestion des rebus pour l'ensemble des écoles et centres
12. Correspondance
13. Période de questions du public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes par membre)
15. Varia
16. Clôture
17. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **19 mars 2019 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 15 février 2019



John McLaren, Secretary General